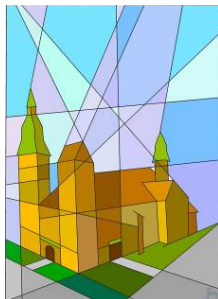


## Querido visitante:

Bienvenido a nuestra iglesia; Parroquia Evangélica Protestante San Pedro-Nicolás en Freiberg. Nuestra parroquia se caracteriza por trabajar intensamente con niños y jóvenes para servir a la comunidad. Tenemos una activa participación de párrocos en diferentes actividades tales como coro, grupos de jóvenes, grupos de adultos. Además se realizan encuentros por mes de parroquianos en el “Hauskreis” (casa circular); y los diferentes eventos musicales que se desarrollan de manera activa.



En el Interior: se destaca la moderna decoración de la mayor parte de la iglesia. En la nave de la misma se celebran, además de los servicios religiosos, diferentes encuentros y actividades. Bajo las galerías se sitúan las salas parroquiales tales como la sala de catequesis, la sala juvenil y la sala musical; expresando la idea de «iglesia en la iglesia». La cocina y otras salas grupales como la sala coral dan cuenta de la diversidad de nuestra parroquia.

El órgano y el púlpito que conforman la mayor parte del interior de nuestra iglesia fue creyó de Johann Feige después del gran incendio de la ciudad en 1728. (Feige creyó también varios adornos que decoran la famosa iglesia de Nuestra Señora en Dresden, Frauenkirche). En el año 1896 Theodor Quentin decide cambiar el interior de la iglesia. Es así como desde 1974 hasta 1986 la iglesia se reconstruye dentro de la unificación de dos parroquias: la parroquia San Pedro y la parroquia San Nicolás, asumiendo finalmente la apariencia que vemos hoy en día.

Friedrich Press (1904–1990): fue un famoso artista conocido por sus decoraciones en edificios religiosos. Desde 1974 hasta 1986 creyó increíbles trabajos artísticos para la nave de la iglesia San Pedro. Las seis esculturas sobre las paredes de las galerías son parroquianos contemplando el altar y la gran figura en el ventanal representa: “El regreso de Cristo como Rey del universo”. El nombre de la escultura dado por el artista, situada en camino a la sala coral, representa a Cristo como el hijo sufrido de Dios y lo titula “El último grito”.



El Órgano de Gottfried Silbermann: En el este de la galería se encuentra otra particularidad de la iglesia: el órgano. Este instrumento tiene 32 registros y es el órgano más largo y bi-manual que ha creado el señor Gottfried Silbermann en el año 1735. Su sofisticada y primera creación tuvo lugar en el barroco tardío. El órgano ha sufrido algunas alteraciones en el 19 y 20 centenario, exactamente durante los años 1993 y 1994. En el año 2007, finalmente, el órgano volvió a sonar espléndidamente para interpretar especialmente la música del período barroco y las obras de Félix Mendelssohn-Bartholdy. Este famoso instrumento se aprecia tanto nacional como internacionalmente.



Desde mayo hasta octubre se realizan todos los miércoles audiciones de órgano. Usted podrá formar parte en estas audiciones y además participar en celebraciones particulares.

El Edificio y el Campanario: La iglesia San Pedro fue construida antes del año 1190 con el estilo de una basílica romana; contituyendo uno de los puntos más altos de la ciudad. Aún hoy conserva restos de ruinas de los tiempos de su creación. La iglesia está ubicada en un lugar estratégico de la ciudad, ya que su cúpula y torre pueden visualizarse desde varios sitios de Freiberg. En ella se encuentran dos campanas; la más grande, de 3850 kg fue fundada por Oswald Hilliger en el año 1487; la más pequeña, es de 1940 kg fue creada por el nieto de Oswald, el señor Wolf Hilliger en el año 1570. Durante los años 2004 y 2005 el campanario y la torre fueron restauradas. El sonido de ellas puede escucharse varias veces al día, desde gran parte de la ciudad.

Las Torres: existe la posibilidad de efectuar visitas guiadas para subir a la torre del campanario de la iglesia San Pedro. La torre es una de las más altas de la ciudad, pues tiene 72 m de altura. Le recomendamos visitarla ya que desde allí tendrán una hermosa vista panorámica de la ciudad.

Para más detalles estamos siempre a vuestra disposición. Para comunicarse con nuestra parroquia, podrán entrar en contacto con el Señor Padre Tetzner a través de: [pfarrer@petri-nikolai-freiberg.de](mailto:pfarrer@petri-nikolai-freiberg.de) o por teléfono al +49 3731 247859, o con los párrocos de la iglesia a través del tel 34188. Podrán además obtener una presentación detallada de nuestra iglesia San Pedro, informaciones sobre el edificio, el órgano, horarios de misa, servicios religiosos u otros eventos en la dirección de internet: [www.petri-nikolai-freiberg.de](http://www.petri-nikolai-freiberg.de)

Gracias por su interés.

La Dirección de la parroquia San Petro-Nikolai en Freiberg.

Übersetzung: Barbara Pschunder, Argentinien – vielen Dank!

Spanisch

VI.05

